

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Abderrahmane MIRA

Faculté des Lettres et des Langues

Département de français



Mémoire de recherche pour l'obtention du  
Diplôme de Master de Français Langue Etrangère  
Option : Didactique

Activités de l'écrit en classe de FLE : cas de la 1<sup>ère</sup> année  
secondaire

Présenté par :

**SAHKI FATIHA**

Sous la direction de :

**Mr. KERBOUB Nassim**

**Année universitaire : 2013 / 2014 Juin**

## *Remerciement*

*Je remercie Dieu de m'avoir donné le courage  
pour achever ce modeste travail.*

*Je remercie mes parents pour leur aide et pour  
leur encouragement, dont Dieu les protège pour  
moi à jamais.*

*Je remercie mon mari pour sa patience et sa  
compréhension, ainsi que pour son aide.*

*Je remercie mon encadreur pour son aide.*

## *Dédicace*

*Je dédie ce mémoire de fin d'études à*

♣ *mes parents, en signe d'amour, de reconnaissance et  
De gratitude pour tous les soutiens et les sacrifices  
dont ils ont fait preuve à mon égard.*

♣ *À mon très cher mari qui m'a toujours soutenu*

♣ *À ma sœur Lamia pour son aide*

♣ *À mes deux sœurs Lynda, Souhila et leurs maris*

♣ *À mon frère Karim*

♣ *À mes beaux parents yemma Fatima et vava  
Karim*

♣ *À mes beaux frères Amar et Nassim*

♣ *À mes amis Amel, Milia, Hacene, Naïma, Tassadit  
et mes camarades qui ont été toujours là pour moi*

## Sommaire

Introduction générale .....	07
Chapitre théorique : concepts théorique	
I. Définition des concepts .....	11
I.1 Le texte .....	11
I.2 La linguistique textuelle .....	12
I.3 LA différence entre tâche et activité .....	13
I.4 Définition de l'exercice .....	14
I.5 les type d'exercice selon j. Pierre Cuq .....	14
I.6 activité de l'écrit .....	15
I.7 compréhension de l'écrit .....	15
I.8 la production écrite .....	16
II. la place de l'écrit dans les méthodologies d'enseignement .....	16
II.1 la méthode traditionnelle .....	16
II.2 la méthode audio oral .....	17
II.3 l'approche par les compétences .....	17
III. les éléments intervenants dans le processus rédactionnel .....	17
V. conclusion du chapitre théorique .....	20
Chapitre analytique : analyse du corpus	
I. Méthodologie de la recherche .....	22
I. 1 dispositif expérimental .....	22
I.2 description du dispositif expérimental .....	22
I.3 les séances d'observation .....	23
I.4 description des séances d'observation .....	23
I.4.1 évaluation diagnostique .....	24
I.4.2 compréhension de l'écrit .....	24
I.4.3 Préparation à l'écrit .....	25

II. analyse des séances d'observation .....	26
II.1 grille d'observation .....	27
II.2 analyse des séances selon la grille .....	29
II.2.1 Démarche de l'enseignant .....	30
II.2.2 attitude des apprenants .....	30
II.2.3 types d'exercices .....	31
II.2.4 Les supports utilisés .....	31
II.2.5 l'enseignement de la grammaire .....	32
II.2.6 les consignes.....	32
III. analyse des activités.....	33
III.1 Répartition des activités selon le type .....	33
III.2 Grille d'analyse.....	34
III.3 analyse des activités selon la grille.....	34
V. bilan et perspectives.....	40
Conclusion générale.....	42
Références bibliographiques .....	43
Annexes	

# **Introduction général**

Dans notre travail de recherche, nous tenterons d'analyser les activités de l'écrit au secondaire. Il s'agit d'analyser les différentes activités proposées aux apprenants consacrées à l'écrit.

Notre choix est porté sur les activités de l'écrit. Parce qu'elles sont importantes dans le cursus de chaque apprenant. Cette importance est montrée par le Ministère de l'Éducation Nationale. Ce dernier intègre dans le programme du lycée, des séquences et à la fin de chaque séquence, on incite l'apprenant à faire une production écrite. Cette production doit respecter les critères du genre textuel étudié. Dans notre société, une personne qui sait écrire est privilégiée par rapport aux autres. Nous pourrions traduire les propos avancés dans la citation suivante.

Selon Ch. Barré - De MINIAC

*« L'écriture est une activité qui mobilise autant qu'elle révèle l'individu Dans sa dimension affective et singulière »<sup>1</sup>*

Le choix de notre sujet s'inspire aussi, de notre propre expérience personnelle et des difficultés rencontrées dans la rédaction de nos productions écrites. Étant passé par le même système, les activités qu'ont nous proposées étaient des activités qui ne parvenaient pas vraiment à nos besoins.

En plus des points que nous avons cités ; l'écrit est un sujet d'actualité. En témoignant de ces propos les nombreux colloques et publications sur ce sujet, en titre d'exemple : colloque sur l'écrit et son apprentissage, le colloque était intitulé « *l'écriture et son apprentissage* ». La question de

---

<sup>1</sup> - Ch. Barré - De MINIAC, C. (2002). *Le rapport à l'écriture. Une notion à plusieurs dimensions pratiques*, 113-114, 29-40.

l'apprentissage a été abordée essentiellement à travers l'analyse du rapport entre l'enseignement et l'apprentissage.

Nous avons choisi de travailler sur la première année secondaire parce qu'à ce niveau l'apprenant applique ce qu'il a appris au moyen. À ce niveau, l'apprenant commence à faire des rédactions qui seront corrigées et dirigées par l'enseignant. C'est à cette étape que l'apprenant acquiert la compétence rédactionnelle. La première année du lycée constitue la base sur laquelle l'apprenant s'appuie pour passer son baccalauréat.

Dans notre travail de recherche, nous comptons analyser les activités de l'écrit dans des classes de 1<sup>re</sup> année secondaire. Pour cela, la question que nous nous sommes posée est : qu'en est-il de l'enseignement de l'écrit chez des apprenants en 1<sup>ère</sup> année secondaire ?

Pour mieux répondre à cette question, nous nous sommes posé d'autres questions plus détaillées :

- quelle est la démarche utilisée dans l'enseignement de l'écrit ?
- est-ce que les consignes des activités consacrées à l'écrit sont claires ?
- est-ce que les activités proposées aident l'apprenant à améliorer son niveau à l'écrit ?

Pour répondre à ces questions nous supposons que :

- la démarche de l'enseignant n'est pas adéquate.
- les consignes des activités proposées ne sont pas appropriées.
- les activités ne sont pas adaptées au niveau des apprenants.

Pour confirmer ou infirmer les hypothèses annoncées. Nous allons assister à des séances d'observation dans un lycée dans une classe de

première année et d'effectuer une analyse de ces séances selon une grille que nous avons proposé. Dans notre recherche nous allons nous focaliser sur la réalisation des activités de l'écrit.

Le mémoire sera structuré en deux chapitres ; le premier chapitre sera consacré aux outils théoriques : définition des concepts en relation avec notre thème. Dans le deuxième chapitre, nous allons nous intéresser à l'analyse de l'observation des classes, ainsi qu'à l'analyse du corpus. Nous ferons un bilan et nous proposerons quelques perspectives.

# **Chapitre théorique**

Dans le présent chapitre, nous tenterons de réunir un socle théorique pour l'analyse de notre corpus. Il s'agit tout d'abord de définir les notions clés de notre recherche. Nous tenterons de mieux comprendre les notions de texte, de linguistique textuelle, d'écrit, de compétence, etc. En suite, nous tenterons de saisir la place de l'écrit dans les différentes méthodologies d'enseignement.

Enfin, nous exposerons les éléments intervenants dans le processus de l'écrit selon PIOLAT ET ROUSSEY.

### **I. Définition des concepts :**

#### **I.1 le texte**

Le texte est un ensemble de mots de phrases disposé d'une manière à donner du sens à un écrit.

Dans le dictionnaire de didactique J. Pierre, Cuq a repris la définition de BRONCKART et FAYOL : « *Elle désigne l'ensemble des énoncés oraux ou écrit produit par un sujet dans le but de constituer une unité de communication* »<sup>1</sup>

Selon J. Michel Adam, le texte est :

« *Un texte n'est pas une simple suite d'actes d'énonciation possédant une certaine valeur ou force illocutoires, mais une structure d'actes du discours liés* »<sup>2</sup>

Selon le dictionnaire Petit Larousse 2009 : « *Est un ensemble des termes, des phrases constituant un écrit, une œuvre.* »<sup>3</sup>

Selon le guide d'accompagnement 1<sup>er</sup> AS

---

<sup>1</sup> \_ J. P. CUQ, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, 2006, p.236

<sup>2</sup> \_ J. M. ADAM <http://alsic.revues.org/index300.html#text>, consulté le 15/03/2014

<sup>3</sup> \_ Le Petit Larousse illustré 2009

*« On appelle ici « texte » tout énoncé compris entre deux Arrêts de la communication, que cette dernière soit écrite ou orale. C'est la forme concrète sous laquelle se présente un discours. Il a un auteur et une structure l'organise comme un « tout de signification »<sup>4</sup>.*

Enfin nous avons retenu la définition de J. Michel Adam parce qu'elle convient à notre travail. En effet, le texte est considéré comme « une structure d'actes du discours lié »

### **I.2la linguistique textuelle :**

La linguistique textuelle est une science qui relève du domaine des sciences du langage et des textes littéraires. Cette dernière étudie les composants du texte et son état pragmatique

La linguistique textuelle a débuté aux années 50. Elle a surgie au même temps que l'analyse du discours, c'est une branche exclut tout rapport avec la grammaire de texte. J. Michel ADAM LA, la définit comme « *un sous domaine du champ plus vaste que l'analyse des pratiques discursives* ».il dit aussi qu'elle rend compte « *des relations textuelles qui régissent les agencements de propositions au sein du système que constitue l'unité texte* »<sup>5</sup>

*« Le rôle de la linguistique textuelle est de définir les grandes catégories des marqueurs de relation qui permettent d'établir les connexions entre les énoncés, ou à l'intérieur même de l'énoncé, c'est-à-dire définir et classifier les différentes relations inter et intra-phrastiques au sein d'une structure textuelle. »<sup>6</sup>*

---

<sup>4</sup> \_ Document d'accompagnement 1<sup>er</sup> AS

<sup>5</sup> \_ J. M. ADAM, la linguistique textuelle : introduction à 'analyse textuelle des discours, ARMAND COLIN édition, Paris, 2008, page 24

<sup>6</sup> Idem

« Toute étude textuelle ne peut s'effectuer sans tenir compte des marqueurs de relation qui permettent non seulement un lien logique entre les différentes composantes d'une structure textuelle, mais aussi donner un sens et une logique aux énoncés. Adam parle des analyses transphrastiques des textes. Souvent, il utilise le syntagme “connecteurs logiques” pour désigner les “outils de liage”. Les connecteurs sont tous les mots et “expressions linguistiques qui permettent de traduire les liens logiques entre les propositions »<sup>7</sup>

« Parmi les connecteurs logiques on peut citer certaines conjonctions de subordination telles (parce que, comme) et de coordination (donc, car), certains adverbes ou locutions adverbiales (en effet, par conséquent, ainsi), des groupes nominaux ou des prépositions (malgré cela). »<sup>8</sup>

« À cette classification, on peut ajouter les substituts anaphoriques et les propositions de thème et de rhème. Les anaphoriques sont très utiles pour éviter les répétitions et assurer la cohérence (donc la clarté) d'un texte. Ils permettent d'avoir des textes précis et concis. Ils reprennent un substantif, une partie de phrase ou même des phrases entières. On distingue les anaphores grammaticales et les anaphores lexicales. »<sup>9</sup>

### **I.3la différencie entre tâche et activité :**

Selon

Robert Bouchard « l'activité est travail sur l'efficacité communicative simulée or que la tâche est le travail sur l'efficacité de texte produit en situation réelle et évaluée socialement »<sup>10</sup>

---

<sup>7</sup> \_ J. Mi. ADAM, la linguistique textuelle : des genres de discours aux textes, ARMAND COLIN, Paris, 1999, page46

<sup>8</sup> Idem

<sup>9</sup> Idem

<sup>10</sup> \_ Robert Bouchard

Donc, l'activité relève du domaine de la communication. Mais la tâche de l'étude du texte et de la production dans des situations de réalité sociale pour l'évaluée.

### **I.4 Définition de l'exercice**

Est une évaluation des connaissances acquérait par les apprenants pendant le cours. Aujourd'hui l'exercice scolaire est un devoir écrit ou oral donné aux apprenants pour les préparer aux épreuves de contrôle d'un enseignement.

Une autre définition d'É. MANGENOT

*« Un exercice pourrait être défini comme une tâche langagière ponctuelle à caractères répétitif, contraint et métalinguistique marqués, tâche demandée par le professeur aux étudiants et évalué par lui. »<sup>11</sup>*

Selon J. pierre CUQ : *« bien que ce terme soit souvent employé au même sens qu'activité d'apprentissage, l'exercice renvoie à un travail méthodique, formel, systématique, homogène, ciblé vers un objectif spécifique. Au sein d'un ensemble construit d'activités, l'exercice est conçu pour répondre à une difficulté particulière »<sup>12</sup>*

### **I.5 Les types d'exercices selon J. Pierre CUQ**

*« Type d'exercice :*

*Exercice de réemploi : visent à faire créer les élèves, à l'oral comme à l'écrit, ils visent à favoriser la capacité à produire personnellement des messages.*

*Exercice de reformulation : on nomme ainsi un exercice qui vise à faire exprimer les contenus d'un document de départ (oraux ou écrit,*

---

<sup>11</sup> \_ Elisabeth MANGENOT

<sup>12</sup> \_ J. P. CUQ, dictionnaire de didactique du français langue étrangère, édition 2003.p.94

*authentique ou production d'élèves). En utilisant des tournures différentes, celle-ci peut renvoyer à des savoir-faire prosodiques.*

*Exercice de répétition : la répétition de modèle, en vue d'un apprentissage mécanique du vocabulaire, de structure grammaticale, ou d'habitudes articulatoires, a longtemps été conçue comme une condition fondamentale de l'apprentissage.*

*Exercice de substitution : est une forme d'exercice structural : les élèves, à partir d'un énoncé fourni, opèrent des substitutions.*

*Exercice de transformation : est une forme d'exercice structural : les élèves transforment des phrases.*

*Exercice structural : invitent l'élève à manipuler de façon guidée, et intensive des structures grammaticale et articulatoire »<sup>13</sup>*

### **I.6 Activité de l'écrit**

Est un exercice, un entraînement, une tâche qui aide l'apprenant à améliorer son niveau sur le plan de l'écrit. Elle incite l'apprenant à faire des productions correctes et qui répondent aux normes de la production écrite.

### **I.7 Compréhension de l'écrit**

La compréhension de l'écrit étudie le texte de manière à dégager sa structure. Aussi, elle incite l'apprenant connaître un vocabulaire nouveau en dégagant le champ lexical du texte. Elle l'aide à avoir de nouvelles formules syntaxiques. Ainsi, que le développement de ses compétences textuelles.

*« La compréhension écrite en langue étrangère est un processus complexe qui résulte à la fois du transfert des connaissances en langue [...] et du*

---

<sup>13</sup> Idem

*développement de compétences lexicales, syntaxiques et textuelles propres à la langue étrangère. »<sup>14</sup>*

### **I.8 la production écrite**

La production écrite n'est pas une simple transcription, ne consiste pas en la juxtaposition de phrases bien formées, n'est pas une activité subsidiaire à la lecture. En fait, elle n'est pas une activité aussi simple et son enseignement/apprentissage en contexte scolaire demeure relativement complexe : elle implique non seulement des savoirs, mais aussi des savoir-faire

La production écrite, pour Jean-Pierre CUQ

*« L'expression écrite constitue avec la langue, bien que l'importance relative accordée à la mise à la mise en moyens pour y parvenir ait varié selon les courants méthodologiques. »<sup>15</sup>*

## **II. La place de l'écrit dans les méthodologies d'enseignement**

### **II.1 La méthode traditionnelle**

Le 17<sup>e</sup> siècle est marqué par la méthode traditionnelle dans cette méthode l'écrit prime au détriment de l'oral cette primauté se limite à la traduction littérale des textes écrits de la langue étrangère à la langue maternelle ce qui veut dire que la compréhension est limitée aux relations grammaticales que les éléments entretiennent entre eux et la production est limitée

### **II.2 La méthode audio-oral**

---

<sup>14</sup> \_ J. P. CUQ, Isabelle Gruca, cours de didactique du français langue étrangère et seconde, p. 166

<sup>15</sup> \_ J. P. CUQ, dictionnaire de didactique du français langue étrangère, 2003, p. 99

Elle a existée dans les années 50 c'est une méthode qui s'inspire de la méthodologie de l'armée. Elle a donnée à l'écrit le même statut que celui que lui donnée la méthode direct. Les exercices se limitent à la substitution et à la transformation sans s'occuper du sens.

### **II.3L'approche par les compétences**

L'objectif principal de cette approche est d'impliquer les apprenants dans les différents types d'écrit pour une meilleure compréhension lui permettant de produire donc l'apprenant sera capable de rédiger, étayer un type de texte, traduire une image par le biais de l'écrit cette approche à réguler la place de l'écrit sans pour autant négliger l'oral.

### **III. Les éléments intervenants dans le processus rédactionnel :**

Nous pensons nécessaires de décrire maintenant les différents processus en jeu lorsqu'un scripteur écrit un texte. Notre but ici est de les décrire, de les expliciter et de les illustrer. PIOLAT et ROUSSEY, 1992 présentent de façon complète les quatre éléments qui interviennent dans le processus rédactionnel : la planification, la textualisation, la révision et le contrôle. Nous reprenons cette typologie.

*« La planification*

*La planification s'organise en trois sous-processus : la conception<sup>16</sup> (génération), l'organisation (organicien), et le recadrage (goal betting).*

- 1. La conception permet au scripteur d'aller puiser dans sa mémoire à long terme les informations qu'il juge nécessaires pour produire le texte (ou une partie du texte). C'est durant*

---

<sup>16</sup> \_Piolat et Roussey, 1992

*cette phase que le scripteur peut jeter quelques idées sur un papier de brouillon ou dresser sommairement un plan.*

- 2. L'organisation lui donne l'occasion de trier l'information selon des critères propres : chronologie, pertinence des idées, hiérarchisation des thèmes... Le scripteur peut être amené à mettre en relation différentes informations à l'aide de flèches ou de liaisons.*
- 3. Enfin, le recadrage permet d'évaluer la pertinence des deux processus précédents en fonction des buts fixés.*

*Ces trois processus s'enchaînent évidemment très rapidement et sont récurrents. Ils ne se déroulent pas nécessairement selon cette chronologie et peuvent être imbriqués les uns aux autres.*

### *La textualisation*

*La textualisation (translation) permet de linéaires les différents éléments de la mémoire de travail en un texte, respectant les principes de la langue (cohésion, connexité et cohérence du discours).*

### *La révision*

*Le processus de révision vise, d'une part l'évaluation de la production et d'autre part l'adéquation du plan de composition aux buts définis durant la planification.*

*Le scripteur est ainsi amené à effectuer deux sous-processus : le premier consiste en la relecture (Reading) du texte produit en vue de détecter des éventuelles erreurs ou manquements, le deuxième engage le sujet à corriger (édition) le texte selon des règles de production*

*Le contrôle*

*Une instance de contrôle permet de "piloter" ces trois processus, de les activer selon les besoins locaux de la tâche et d'en évaluer la pertinence tout au long du processus d'écriture lui-même. »<sup>17</sup>*

---

<sup>17</sup> Piolat et Roussey, les éléments intervenants dans le processus rédactionnel, 1992

Nous avons commencé notre travail de recherche avec une introduction où nous avons posé notre problématique et nos hypothèses que nous allons vérifier dans le chapitre suivant, ainsi que les principes méthodologiques que nous tenterons de suivre pendant notre recherche.

Dans le premier chapitre, nous avons abordé le côté théorique en relation avec notre recherche. La définition de ces concepts clés, situer la place de l'écrit dans les méthodes d'enseignements et les théories sur l'écrit. Toutes les théories exposées dans ce chapitre seront utilisées pour l'analyse du corpus dans le chapitre suivant.

# **Chapitre analytique**

Le but de ce chapitre est de vérifier les hypothèses considérées au départ, à savoir que la méthode d'enseignement n'est pas adéquate, que les activités proposées ne contribuent pas à l'amélioration du niveau des apprenants et que les difficultés rédactionnelles des apprenants sont dues à la non-maitrise des techniques de bases.

Dans le présent chapitre, nous essayerons d'analyser notre corpus. Pour le faire, nous commencerons par expliquer notre dispositif expérimental. Ainsi, nous décrirons les séances d'observations auxquelles nous avons assisté avant de les analyser. En suite, nous allons passer à l'analyse des activités proposées aux apprenants en classe. En fin ferons le bilan de notre analyse et nous donnerons des perspectives par rapport aux activités appropriées à l'enseignement de l'écrit.

### **I. Méthodologie de la recherche**

#### **I.1le dispositif expérimental**

Pour mener à bien notre expérience et pour infirmer ou confirmer nos hypothèses émises au départ, nous avons mis en place un dispositif expérimental qui se déroulera en deux temps :

- séances d'observations.
- analyse des activités proposées.

#### **I.2description du dispositif expérimental**

La classe ou nous avons effectué les séances d'observation est composée de 25 élèves 15 filles et 10 garçons, mais pendant les séances d'observation, il n'y avait que 20 présents. Leur âge varie entre 15à17ans.

- Présentation de la séquence :

La séquence sur laquelle nous allons travailler se présente comme suit :

- Projet1 : réaliser une campagne d'information sous forme des dépliant sur divers sujet à l'intention des élèves de 1<sup>ère</sup> année à la bibliothèque

- Séquence 2: rédiger une lettre personnelle, cette séquence contient diverses activités. La séquence se départage en 6séances :

- Évaluation diagnostique : vérifier les prés requis des l'apprenant.
- Compréhension de l'écrit, cette partie se devise en trois séances : grammaire, vocabulaire, conjugaison.
- Préparation à l'écrit : préparer les apprenants à rédiger une lettre personnelle
- Production écrite : amener les apprenants à rédiger une lettre personnelle tout en respectant ses normes

### **I.3les séances d'observation**

Comme nous travaillons sur l'écrit, nous nous sommes intéressés aux séances consacrées à l'écrit. Nous étions munis d'une grille d'observation. Les séances d'observations ont été faites au lycée MOUHALI AMAR, commun de SEDDOUK, niveau première année lettre.

### **I.4Description des séances d'observation :**

Avec l'avènement de l'approche par les compétences qui s'inscrit dans la « pédagogie par projet », les cours de FLE comportent quatre parties : évaluation diagnostique, compréhension de l'écrit, préparation à l'écrit et la production écrite. Chaque partie est accompagnée d'activités. Ces dernières l'enseignant doit les faire dans un volume horaire de cinq heures.

Les séances d'observations ont été faites au lycée MOUHALI Amar, commune de SEDDOUK. Niveau première année lettre.

### **I.4.1 L'évaluation diagnostique**

Dans la première séance, l'enseignant a proposé une activité d'identification. Cette activité incite les apprenants à faire recours à leurs Prés requis sur la lettre personnelle. Pour l'enseignant elle est considérée comme une sorte d'évaluation diagnostique.

Nous avons observé que l'enseignant intervient à chaque réponse individuelle ou collective, il corrige l'information et il reformule. il y a eu une interaction entre enseignant/apprenant et entre apprenant/apprenant. Cette interaction a permis des échanges du savoir entre eux.

### **I.4.2 Compréhension de l'écrit**

#### **-Grammaire**

Dans la deuxième séance, l'enseignant remet le texte d'une lettre personnelle. Les apprenants sont amenés à faire une lecture silencieuse, puis dégager le champ lexical utilisé. Après avoir fait cette lecture, les apprenants commencent une lecture analytique.

Dans la deuxième partie du cours, les apprenants sont soumis à des activités de grammaire. Les activités proposées sont comme suit : rétablir la situation de communication, relever les marques du destinataire et celle du destinataire, définir l'objectif de la lettre, relever les temps verbaux de l'énonciateur et donner sa valeur, définir le type de phrase utilisé, retrouver le thème de la lettre. avant de terminer son cours l'enseignant demande aux élèves si cette lettre peut être transformée en un télégramme. Vers la fin de la séance et pour faire une synthèse du cours, l'enseignant propose aux élèves de compléter le schéma de Jakobson.

### **-Vocabulaire**

Dans la troisième séance, l'enseignant fait un cours de vocabulaire. Le cours consiste à savoir ce qui est l'anaphore et comment l'utiliser pour éviter la répétition. Pour ce cours il y a eu l'utilisation d'un seul exemple pour expliquer la leçon. À la fin du cours l'enseignant propose une activité de complétion, les élèves doivent compléter un tableau avec les anaphores qui sont données dans des phrases.

Donc l'activité proposée est une activité fermée -c'est-à-dire que l'apprenant ne coopère pas à la construction de son savoir. Il est figé n'utilise pas sa curiosité pour chercher ce qui contredit les principes de l'approche par les compétences.

### **-Conjugaison**

Dans la quatrième séance, l'enseignant entame son cours avec l'observation de quelques phrases. À travers cette observation les apprenants sont sollicités à définir la valeur du temps utilisé dans ces phrases. Après avoir défini la valeur, l'enseignant intervient pour expliquer ce qui est l'impératif, quand est-on l'utilise et quel est la valeur qu'il représente dans chaque phrase.

À la fin du cours l'enseignant propose une activité dans laquelle les apprenants vont conjuguer les verbes à l'impératif, puis définir sa valeur. Cette activité est une façon de retravailler les connaissances apprises pendant le cours.

### **I.4.3 Préparation à l'écrit :**

Dans la cinquième séance, l'enseignant propose plusieurs activités pour une préparation à l'écrit. D'après la participation des apprenants, nous

constatons que ces activités sont faciles, la plupart d'entre elles sont des exercices fermés.

À la fin de la séance, l'enseignant demande aux apprenants de rédiger un télégramme d'après une lettre qu'il leur a distribuée. Avant de sortir l'enseignant, demande aux apprenants de rédiger une lettre personnelle afin de la lui remettre pour la corriger.

Dans la dernière séance, l'enseignant rend les copies des apprenants. Ensuite ils corrigent ensemble l'activité, puis l'enseignant les soumet à une auto-évaluation. Cette auto-évaluation est surveillée par l'enseignant.

### **II. Analyse des séances d'observation**

**II.1 grille d'observation**

		oui	non
Démarche de l'enseignant	_ Présentation implicite des objectifs du cours	×	
	_ Avance avec modération dans son cours	×	
	_ Utilise le tableau pour attirer l'attention des apprenants.	×	
	_ Intervient pour réexpliquer ce qui n'est pas clair.	×	
	_ Fais participer l'ensemble des apprenants.		×
	_ Incite les apprenants à poser des questions et à faire des commentaires.		×
	_ Questionne les apprenants individuellement.		×
	_ Pose des questions complexes.	×	
	_ Utilise des exemples.		×

Attitude des apprenants	_ Participation de la totalité.		×
	_ Participation minoritaire.	×	
	_ Ils sont attentifs.		×
	_ Montre du respect pour l'enseignant.		×
	_ Ils sont motivés par le cours.		×
	_ Trouvent des difficultés de compréhension.	×	
Types d'exercices	_ De réemploi		×
	_ De reformulation		×
	_ De répétition	×	
	_ De Substitution		×
	_ De transformation		×
Supports utilisés	_ articles de journaux		×
	_ lettre personnelle.	×	
	_ un texte.		×
Enseignement de la grammaire	_ exercices de conjugaison	×	
	_ s'inspire de la linguistique textuelle		×
	_ utilise la phrase	×	

Les consignes	_ demande d'écrire un texte entier	×	
	_ de mande de défragmenté les tâches.		×
	_ bien structuré		×
	_ mal structuré	×	

**II.2analyse des séances d'observation selon la grille:**

Nous avons fait ces séances d'observation afin de bien cerner notre problématique et nous hypothèses. À partir de ces séances, nous tâcherons d'éclaircir les points suivants : les difficultés d'écriture, les types d'activités proposés, la manière dont les cours sont présentées.

En ce qui concerne la participation des apprenants, au cours de notre présence, nous avons remarqué que sur la totalité de 25 apprenants il n'y avait que les trois quarts de la classe qui participaient.ils posent des questions à l'enseignant sur le cours, des fois ils ont recoure à la langue maternelle à cause des difficultés trouvées en langue étrangère. Durant nos séances d'observations, nous avons effectué une grille d'observation qui nous a servi d'outil analyse de ces séances.

Pour mieux cerner notre analyse, nous nous sommes appuyés sur la théorie de PIOLAT et ROUSSEY, ainsi que la classification des éléments de linguistique textuelle fait par jean Michel ADAM et les principes de l'approche par les compétences.

### **II.2.1 Démarche de l'enseignant :**

#### **Résultat**

L'enseignant fait son cours avec une vitesse modérée. Pendant son cours il utilise le tableau pour que l'esprit des apprenants ne se disperse pas et il intervient pour réexpliquer. Mais il ne fait que quelques éléments de sa classe. Il ne pose pas de question à chaque individu. Il pose des questions complexes. Il n'utilise pas les exemples.

#### **Commentaire**

À travers ce que nous avons remarqué en classe, la méthode utilisée par l'enseignant, en comparant avec les principes de l'approche par les compétences, nous sommes arrivés au résultat que la méthode de l'enseignant est pas totalement conforme à la méthode utilisée actuellement. Parmi les principes de la méthode de l'approche par les compétences : la centration sur l'apprenant, l'explication des objectifs du cours au début du cours, faire participer l'ensemble des apprenants pour cerner les capacités de chaque un, utiliser les exemples pour faire mieux comprendre la leçon

### **II.2.2 L'attitude des apprenants :**

#### **Résultat**

Les apprenants sont souvent passifs. Ils ne sont ni attentifs ni motivés par le cours. Ils ne montrent pas du respect pour l'enseignant. Ils trouvent souvent des difficultés.

#### **Commentaire**

Le comportement des apprenants montre qu'ils sont désintéressés par le cours. Les difficultés qu'ils réclament insinuent la non-clarté du cours et la

non-compréhension de la leçon. La passivité des apprenants indique que la méthode utilisée est une méthode dépassée.

### **II.2.3 Types d'exercices :**

#### **Résultat**

Nous remarquons que les exercices effectués en classe sont des fermés. Ils ne s'inspirent pas de la linguistique textuelle. Ils relèvent des méthodes dépassées. Ces exercices ne font pas évoluer les connaissances des apprenants.

#### **Commentaire**

Ce que nous avons remarqué sur la totalité des exercices faits en classe il y avait que deux d'entre eux qui s'inspirent de la linguistique textuelle. Cette dernière est préconisée par l'approche par les compétences. Donc, nous pourrions dire que les exercices effectués durant le cours ne répondent pas à la totalité des besoins des apprenants.

### **II.2.4 Les supports utilisés :**

#### **Résultat**

Nous avons remarqué que l'enseignant n'a pas de texte ni de document authentique durant toute la séquence. Il s'est contenté d'un seul support qui est une lettre. Cette dernière a été utilisée pour toutes les leçons quel qu'il soit son objectif.

#### **Commentaire**

L'approche par les compétences favorise la variété des supports, ce que nous avons reproché à l'enseignant. L'utilisation d'un support unique pour toutes les leçons indique que l'un des principes de l'approche par les

compétences n'est pas respecté. Cela implique un non-enrichissement du vocabulaire.

### **II.2.5 L'enseignement de la grammaire :**

#### **Résultat**

L'enseignant a utilisé un seul exercice de conjugaison. Il a utilisé le système de phrase. La plupart des exercices proposés s'inspirent de la grammaire textuelle.

#### **Commentaire**

Nous pourrions dire que la méthode d'enseignement actuelle favorise ma linguistique textuelle alors que les séances d'observations indiquent le contraire. Cette contradiction indique qu'il y a toujours un recours aux méthodes anciennes ce qui engendre la régression de l'enseignement de la grammaire.

### **II.2.6 Les consignes :**

#### **Résultat**

Les consignes sont implicites, l'apprenant doit déduire lui-même le sens exact de la consigne. Ces consignes sont parfois mal construites. Elles questionnent sur des informations non existantes dans leur mémoire ou qu'ils n'ont pas acquis déjà. Elles incitent l'apprenant à faire des rédactions de texte complet. Elles n'encouragent pas la défragmentation des tâches.

#### **Commentaire**

La structure des consignes proposées est mal organisée. La plupart de ces consignes renvoient à des consignes des méthodes dépassées. Les consignes de ce genre ne sont pas à la méthode d'enseignement actuelle.

Donc elles n'avancent pas les apprenants et n'améliorent pas leur niveau sur aucun plan (linguistique, rédactionnelle).

### III. Analyse des activités

Pour l'analyser des activités, nous avons appliqué les principes de deux théories celle de PIOLAT et ROUSSY sur les éléments intervenant dans la production écrit. Celle de Jean Pierre Cuq sur la classification des exercices selon leurs types. Nous nous sommes aussi basés sur celle de Jean Michel ADAM sur la linguistique textuelle.

#### III.1 Répartition des activités selon le type (voir annexe1)

Avant de commencer notre analyse, nous avons tout d'abord répertorié dans un tableau toutes les activités consacrées à l'écrit (activités structurales, activités qui s'inspirent de la linguistique textuelle). Puis nous allons analyser chaque une des activités réalisées.

	Activités structurales	Activités s'inspirant de linguistique textuelle
Activité n° 01	×	
Activité n° 02	×	
Activité n° 03	×	
Activité n° 04		×
Activité n° 05		×
Activité n° 06		×
Activité n° 07		×

### **III.2 Grille d'analyse**

#### **III.2.1 Utilisation de l'approche par les compétences**

Les activités ne sont pas conçues en respectant les principes de cette méthode. Elle ne convient pas aux besoins des apprenants. Ces activités ne motivent pas les apprenants et ne se centrent pas sur l'apprenant.

#### **III.2.2 Utilisation des principes de la linguistique textuelle**

Nous avons remarqué que la plupart des activités ne répondent pas aux principes de la linguistique textuelle. La plupart des activités ne s'intéressent ni aux connecteurs logiques qui constitue l'ordre chronologique d'un texte, ni aux conjonctions de subordinations et de coordinations qui constitue un accouplement entre les phrases. Mais il y a deux ou trois activités qui impliquent les principes de la linguistique textuelle.

#### **III.2.3 Utilisation des méthodes anciennes**

Dans les exercices proposés, il y a eu recours aux exercices de remplissages, exercices de reliaison, exercices structuraux. Les exercices que nous venons d'annoncer ne participent pas à la progression de l'apprentissage des apprenants.

### **III.3 Analyse des activités selon la grille**

**Activité n° 01 (voir annexe1):** Reliez par des flèches les formules d'appellations qui conviennent.

#### **Résultat**

Dans cette activité est de reliaison. Dont L'apprenant n'a qu'à relier les informations les unes aux autres. Il ne fournit aucun effort. Les apprenants

ne sont pas obligés de faire appel à leurs prés requis. Cette activité est placée dans la préparation à l'écrit.

### **Commentaire**

Nous pourrions conclure avec le résultat suivant : cette activité ne répond pas aux critères de l'approche par les compétences qui s'inspire de la linguistique textuelle. Parmi les principes de cette méthode incitation de l'apprenant à chercher. Elle n'est pas placée dans la leçon qui convient parce qu'elle est une activité destinée à la compréhension de l'écrit non pas à la préparation de l'écrit.

**Activité n° 02 (voir annexe1):** Dans les situations suivantes, quelle est la formule qui convient.

### **Résultat**

Cette activité oriente l'apprenant vers des informations qui sont présentes. Donc il ne va pas chercher ailleurs, tout est donné dans l'activité elle-même. Cette activité rentre dans le cadre des activités de repérage.

### **Commentaire**

La linguistique textuelle n'encourage pas les activités de repérage. Cette activité ne fait pas avancer l'apprenant. Donc le développement du savoir chez les apprenants n'est mis au point dans cette activité. Ce type d'activité est actuellement dépassé.

**Activité n° 03 (voir annexe1):** Voici, en désordre, des éléments pour rédiger une lettre. Remettez-les en ordre en respectant la présentation habituelle. Linguistique textuelle

### **Résultat :**

Cette activité donne tout ce qu'il faut pour l'apprenant. Ils n'ont qu'à organiser les phrases dans un ordre chronologique et la forme qui convient. À partir de cette organisation, l'apprenant construit un texte.

### **Commentaire**

La linguistique textuelle favorise ce type d'activité. Cette dernière met l'apprenant dans une situation de communication. Le respect des représentations habituelles de la lettre met les apprenants dans le contexte. Ce dernier est l'un des principes de la linguistique textuelle.

**Activité n° 04(voir annexe1) :** Rédigez le télégramme correspondant à la lettre suivante. Linguistique

### **Résultat**

L'approche par les compétences qui s'inspire de la linguistique textuelle pousse les apprenants à faire des rédactions. Cette activité fait travailler les apprenants. Elle les apprenant rédiger. Elle se centre sur l'apprenant et sur ses capacités rédactionnelles.

### **Commentaire**

En comparant, ce que cette activité demande avec les principes de la linguistique textuelle, nous arrivons au résultat que cette activité appartient à la linguistique textuelle. Ainsi, elle convient aux besoins des apprenants.

Cette activité applique l'un des principes de la planification proposée par Piolat et Roussey. Ce principe est la conception « *permet au scripteur*

*d'aller puiser dans sa mémoire à long terme les informations qu'il juge nécessaires pour produire le texte »<sup>1</sup>*

### **Remarque importante**

Nous pourrions faire une remarque très importante, c'est que cette activité interroge les apprenants sur des connaissances qui ne sont pas déjà acquises. Les informations concernant la notion et les techniques du télégramme. Aussi nous pourrions dire que la consigne de cette activité est mal posée. La consigne demande de rédiger une lettre à partir d'un télégramme alors qu'il fallait de mander de rédiger une lettre à partir d'un télégramme puisque la séquence ce fait sur la lettre.

**Activité n° 05 :** Lisez le dialogue puis remplissez la grille qui le suivra pour montrer ce que les pronoms soulignés remplacent.

### **Résultat**

Cette activité incite les apprenants à faire recours à leurs prés requis dans les réponses qu'il va donner pour l'activité. C'est une activité qui travail sur les anaphores, elle apprend aux apprenants comment éviter la répétition.

### **Commentaire**

Comme cette activité travail sur un moyen linguistique qui aide pour éviter la répétition. Nous pourrions dire qu'elle appartient à la linguistique textuelle parce que cette activité améliore le niveau rédactionnel des apprenants. Donc, cette activité est adéquate avec la méthode actuelle.

**Activité n° 06(voir annexe1) :** Conjuguez les verbes entre parenthèses à l'impératif présent.

---

<sup>1</sup> Piolat et Roussey, 1992, *les éléments intervenants dans le processus rédactionnel*

### **Résultat**

Cette activité qui incite l'apprenant à faire des conjugaisons. Cette activité est faite dans le but d'apprendre aux apprenants c'est quoi l'impératif et quelles sont ses valeurs. Les verbes proposés dans cette activité sont variés, il y a des verbes qui appartiennent aux différentes catégories de verbes (1<sup>er</sup> groupe, 2<sup>ème</sup> groupe et 3<sup>ème</sup> groupent).

### **Commentaire**

D'après le commentaire que nous avons avancé, cette activité englobe un critère de l'approche par les compétences. Elle donne des connaissances de plus pour les apprenants. Le temps verbal choisi est utilisé dans la lettre. Elle dans la progression du niveau des apprenants.

**Activité n° 07 (voir annexe1):** Rédigez une lettre personnelle.

### **Résultat**

Cette activité pousse les apprenants à utiliser les acquis de la séquence. Elle incite les apprenants à faire une rédaction conforme aux règles de la lettre personnelle.

### **Commentaire**

Parmi les nombreuses raisons que nous avons évoquées dans le commentaire, nous pourrions dire que c'est une activité de rédaction importante pour les apprenants. Elle se centre sur l'apprenant et sur ses compétences rédactionnelles. Nous pourrions aussi, le juger comme activité de linguistique textuelle.

### **Remarque importante :**

Cette activité appartient partiellement à la linguistique textuelle. D'après la consigne c'est une activité de rédaction ce qui conforme à la linguistique

textuelle. Mais la contradiction réside la consigne elle-même qui demande de rédiger un texte entier, ce qui n'est pas conforme à la linguistique textuelle.

### **Bilan et perspectives**

Durant l'exécution de notre et à travers notre présence sur le terrain, nous avons remarqués que l'enseignant fait appel à deux méthodes dans son enseignement. L'utilisation de deux explique la non-compréhension des apprenants et leurs niveaux faibles. Cette alternance entre méthodes contredit l'enseignement actuel qui opte pour l'approche par les compétences.

Pendant notre présence en classe, l'enseignant n'a utilisé qu'un seul support ce qui n'est pas conforme à l'approche par les compétences. Aussi les activités se regroupent partiellement dans le genre fermé qui s'inspire des méthodes anciennes.

Pour améliorer et développer les compétences langagières des apprenants, il faut installer chez eux le désir de rédiger divers produire. Aussi il faut qu'ils lisent ce qui tombe sous leurs yeux, peu importe le sujet ou le contexte.

Les enseignants sont invités à varier les exercices de façon à répondre aux besoins des apprenants. Ils sont aussi incités à faire participer l'ensemble des apprenants afin de connaître leurs capacités et ce qui va être développé chez eux.

Le dispositif expérimental (séances d'observations, analysent des activités) que nous avons mis en œuvre dans le chapitre analytique affirme partiellement la validité de nos hypothèses supposée au départ et qui nous a motivées au cours de notre étude.



# **Conclusion général**

Nous atteignons le terme de notre enquête, nous allons répondre aux différentes questions que nous nous sommes posées au début, à savoir : quel type d'activités est consacré à l'écrit et comment sont-elles réalisées ? Quelle la méthode utilisée dans l'enseignement de l'écrit ? Est-ce que les activités proposées aident l'apprenant à améliorer son niveau ?

Concernant le type d'activité utilisée, nous avons conclu que c'est des activités qui répondent partiellement aux besoins des apprenants. Elles sont réalisées d'une manière anarchique et non organisée.

La méthode utilisée dans l'enseignement de l'écrit est une méthode à critiquer. L'enseignant alterne entre deux méthodes une ancienne et une autre actuelle, ce qui engendre des difficultés de compréhension chez les apprenants.

Les activités proposées n'aident pas les apprenants de manière assez satisfaisante. Elles appartiennent à des méthodes dépassées qui n'impliquent l'apprenant dans la construction de son propre savoir ce qui contredit la méthode actuelle « approche par les compétences ».

Donc, l'apprenant comme l'enseignant doit mettre en place une stratégie et technique renvoie à l'approche par les compétences étant donné que la linguistique textuelle ouvre plusieurs portes-pou l'amélioration du système éducatif en Algérie.

**Référence**  
**Bibliographie**

## Références Bibliographiques

### Ouvrage :

-Barré - De MINIAC, C. (1995). *La didactique de l'écriture: nouveaux éclairages pluridisciplinaires et état de la recherche (Note de synthèse)*.

Revue française de pédagogie, 113, 93-133.

. (2002). *Le rapport à l'écriture. Une notion à plusieurs dimensions. Pratiques*, 113-114, 29-40.

-LECAVLIER, J. 2003. *La didactique de l'écriture : Les marqueurs de relation dans les cours de français du collégial*. Thèse en didactique.

Québec, Canada, Faculté des sciences de l'éducation.

-SCHNEUWLY, B. (1995). *Apprendre à écrire. Une approche socio - historique*. In J.-Y. Boyer, J.- P.

### Dictionnaire et document officielles

- Document d'accompagnement 1<sup>er</sup> AS

-J. Pierre CUQ, 2006, *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, p.236

-J. Michel ADAM, 2008, *la linguistique textuelle : introduction à 'analyse textuelle des discours*, ARMAND COLIN édition, Paris, page 24

. 1999, *La linguistique textuelle : des genres de discours aux textes*, ARMAND COLIN, Paris, page46

-Le petit Larousse illustré2009

### Site internet et revues

[www.Portail de revues en sciences humaines et sociales.htm](http://www.Portail.de.revues.en.sciences.humaines.et.sociales.htm)

[www.synergie.fr](http://www.synergie.fr)

[www.collque. Fr](http://www.collque.Fr)

- <http://alsic.revues.org/index300.html#text>, Jean Michel ADAM, consulté le 15/03/2014

<http://dictionnaire.reverso.net/francais-definition/linguistique%20textuelle>  
consulté le 5/05/2014

<http://www.cnrtl.fr/lexicographie/m%C3%A9thode> consulté le 14/04/2014.

# **Annexes**

1-fiche technique de l'enseignant contenant les activités réalisées  
en classe

2- grille d'observation de classe

# activité de l'évaluation diagnostique

1

Marseille, le 15 septembre 2000.

2

Bonjour Maman.

J'espère que tu vas bien et que la nouvelle année commence bien. Je t'écris pour te parler de ma nouvelle vie ici, depuis le déménagement.

Ce fait maintenant un mois que nous sommes à Marseille, et Doriane me manque mais j'ai commencé à me faire des amis au collège, même si ce n'est pas pareil qu'avec toi et les autres. Il y a Alexandre, qui est sympa et qui aime le foot et Karim qui joue de la guitare.

La ville est très grande, et au début j'étais un peu perdue, mais maintenant ça va mieux.

Vous me manquez quand même, toi, Eric et tous les autres. J'espère que je pourrai revenir vous voir cet été. En tout cas, on reste en contact, donne-moi de tes nouvelles.

4

A bientôt,

5

Mélina

**Activité :** Indiquer à quoi renvoie chaque numéro afin de découvrir les éléments de la lettre ci-dessous :

1

Marseille, le 15 septembre 2000.

2

Bonjour Maman.

J'espère que tu vas bien et que la nouvelle année commence bien. Je t'écris pour te parler de ma nouvelle vie ici, depuis le déménagement.

3

Ce fait maintenant un mois que nous sommes à Marseille, et Doriane me manque mais j'ai commencé à me faire des amis au collège, même si ce n'est pas pareil qu'avec toi et les autres. Il y a Alexandre, qui est sympa et qui aime le foot et Karim qui joue de la guitare.

La ville est très grande, et au début j'étais un peu perdue, mais maintenant ça va mieux.

Vous me manquez quand même, toi, Eric et tous les autres. J'espère que je pourrai revenir vous voir cet été. En tout cas, on reste en contact, donne-moi de tes nouvelles.

4

A bientôt,

5

Mélina

Niveau : 1 AS.

Projet I: Réaliser une campagne d'information sous forme des dépliant sur divers sujets à l'intention des élèves de 1<sup>ère</sup> année à la bibliothèque.

Intention communicative 02 : Dialoguer pour se faire connaître et connaître l'autre.

Objet d'étude : L'interview.

Séquence 02: Rédiger une lettre personnelle.

Activité 01 : Evaluation diagnostique.

- Objectifs :
- Déterminer les prés-requis des apprenants sur la lettre personnelle.
  - Déterminer les prés-requis des apprenants sur les éléments de la lettre personnelle.

Activité : Indiquer à quoi renvoie chaque numéro pour découvrir les éléments de la lettre ci-dessous :

1 A Marseille, le 15 septembre 2007.

2 Mon cher Nishan,

3 J'espère que tu vas bien et que ta nouvelle année commence bien. Je t'écris pour te parler de ma nouvelle vie ici, depuis le déménagement.

La ville est très grande, et au début j'étais un peu perdue, mais maintenant ça va mieux.

Vous me manquez quand même, toi, Eric et tous les autres. J'espère que je pourrai revenir vous voir cet été. En tout cas, on reste en contact, donne-moi de tes nouvelles.

4 A bientôt,

5 Maria

1==> le lieu et la date d'écriture.

2==> Formule d'ouverture ou Initiale ou Formule (C'est une interpellation pour saluer le destinataire, avec une formule de courtoisie).

3==> le corps de la lettre (qui doit être composé de paragraphes et centré au milieu de la page, avec une marge de chaque côté.

4==> Une formule finale de politesse.

5==> Une signature.

**Activité 02** : complétez le tableau suivant :

Élément figurant dans la lettre	
Élément de la lettre	La disposition
La ville/ La date	En haut à droite
La formule de prise de contact (formule pour s'adresser au destinataire)	Un peu en bas à gauche
Le corps de la lettre (le texte de la lettre)	Au milieu
La formule de prise de congé (formule finale ou formule de politesse).	En bas à gauche
La signature	En bas à droite

**Faites le point :**

La lettre est une forme de communication écrite. Cette communication est différée, car il s'écoule un certain temps entre le moment où la lettre est écrite et celui où elle est lue.

La lettre met en contact : - **Un émetteur**, celui qui l'écrit.

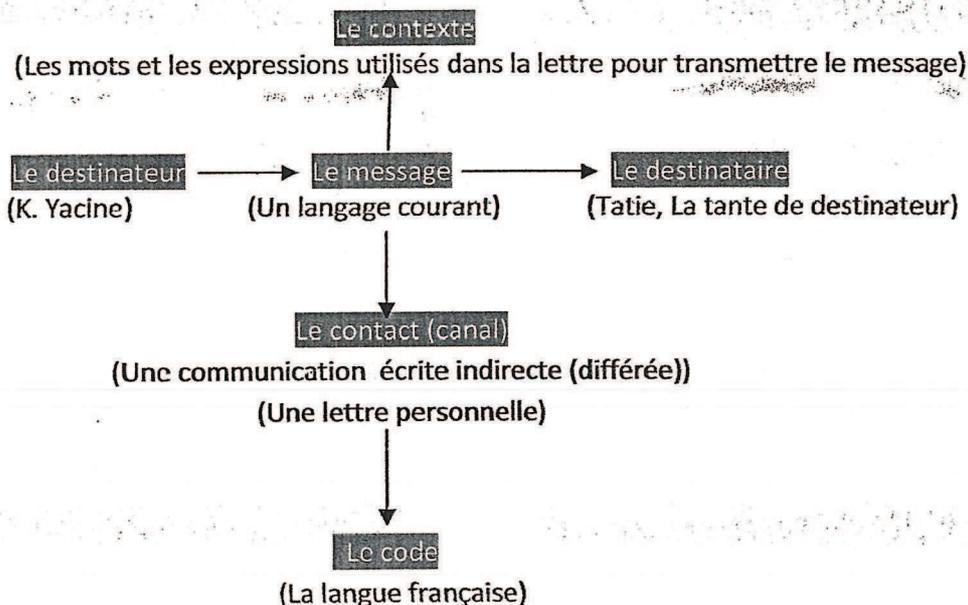
- **Un destinataire**, celui qui à qui elle est destinée.

- La lettre ne prend de sens que dans une situation de communication (Qui l'a écrite ? à qui ? où ? quand ? pourquoi ?).

- La lettre est signée et suppose une réponse.

- Pourquoi spécialement cette valeur ?
- Parce que cette valeur permet à K.Yacine de présenter des faits c'est-à-dire la maladie de sa mère et qui se déroulent au moment où il les exprime.
- Quelles sont les expressions écrites par le destinataire qui révèlent à quel point il a vraiment besoins de l'aide de sa tante ?
- Elle lui faut des soins constants.
- Tu juge notre embarras devants une telle situation.
- Papa n'est pas là.
- Moi je vis à l'école ; le soir j'ai mes devoirs, mes leçons.
- On ne peut pas laisser maman seule pendant des longues heures.
- De quels types de phrases employées par Yacine ?
- Yacine a employé des phrases : déclaratives, interrogatives, impératives
- Pourquoi ?
- parce qu'il exprime ses sentiments.
- Identifiez les actes de parole des phrases suivantes
- Je suis bien triste ==> le destinataire exprime la tristesse.
- Tu juges de notre embarras==> une demande.
- ...Je viens de te demander si tu pourrais venir nous aider .....==> Prière.
- Excuse-moi de tout ce dérangement. ==> Excuse.
- Préviens-nous par télégramme ==> une recommandation, conseil.
- L'acte c'est ce que l'on accomplit en parlant ou en écrivant.
- Trouver les thèmes abordés dans le corps de la lettre.
- Sentiment de tristesse.
- Etat de santé de la maman et avis du médecin.
- Situation embarrassante.
- Demande de l'aide.
- Fort souhait de la présente de la tante.
- Excuse, recommandation et remerciements anticipés.
- Que montrent les informations données dans cette lettre ?
- Les informations données dans cette lettre nous montrent que l'auteur passe une période embarrassante.
- Quelle est La visée de cette lettre ?
- La visée de cette lettre est de demander de l'aide.
- Est-ce qu'on peut transformer cette lettre en télégramme ?
- Oui, Cette lettre peut faire l'objet d'un télégramme.

VI- Synthèse : complétez le schéma suivant :



**Le schéma de la communication de Jakobson**

**Niveau :** 1 AS.

**Projet I:** Réaliser une campagne d'information sous forme des dépliants sur divers sujets à l'intention des élèves de 1<sup>ère</sup> année à la bibliothèque.

**Intention communicative 02 :** Dialoguer pour se faire connaître et connaître l'autre.

**Objet d'étude :** L'interview.

**Séquence 02 :** Rédiger une lettre personnelle.

**Activité 05 :** Compréhension de l'écrit.

**Point de langue :** Les anaphores.

**Support :** Sans titre [une lettre personnelle qui été écrite par K. Yacine à sa tante].

- Objectifs :**
- Amener les apprenants à savoir utiliser les anaphores.
  - Amener les apprenants à éviter les répétitions en utilisant les anaphores.
  - Amener les apprenants dans cette séance à s'exercer pour utiliser convenablement les anaphores.
  - Amener les apprenants à identifier à quoi /à qui renvoient les anaphores.

**Imprégnation à la leçon :**

- Pour éviter la répétition, que peut-on utiliser ?
- Il ya plusieurs procédés pour éviter les répétitions par exemple : les pronoms relatifs, les substituts lexicaux et grammaticaux, les anaphores...etc.
- C'est quoi des anaphores ?

Accepter toutes les réponses justes ?

**Observation :**

Maman est malade et le médecin que nous avons appelé dit que ce n'est pas grave, mais qu'il lui faut des soins constants.

- Qui est malade ?
- La maman de Yacine.
- Qui a besoin des soins constants ?
- La maman de Yacine.
- Dans cette phrase, à qui renvoie « Lui » ?
- A la maman de Yacine.
- Comment on appelle « Lui ».
- Une anaphore.

**Rappel :**

Les anaphores servent à éviter la répétition d'un nom, un adjectif, un pronom ou un groupe de mots. Le, là, les, l', en, y, lui sont des anaphores.

**Activité 01** : Lisez le dialogue puis remplissez la grille qui le suivra pour montrer ce que les pronoms soulignés remplacent.

- Il n'a toujours pas décidé de son avenir. Quand le fera-t-il donc.
- Laissons-lui le temps ! Il en a besoin.
- Mais jusqu'à quand ?
- Tu le connais, il est très réfléchi.
- Oui, mais dans ce cas, il l'est pour deux.
- Pourquoi n'y voir que des inconvénients ?
- Pourquoi es-tu toujours de son côté ? Tu ne lui rends pas service.
- Tu as peut-être raison ! Les enfants d'aujourd'hui ! Comment les comprendre ?

	Nom	Adjectif	Pronom	Groupe de mots
<b>Le</b>				Décider de son avenir
<b>Lui</b>			Il	
<b>En</b>	Temps			
<b>Le</b>			Il	
<b>L'</b>		Très réfléchi		
<b>Y</b>				Dans ce cas
<b>Lui</b>			Il	
<b>Les</b>				Les enfants d'aujourd'hui

**Niveau :** 1 AS.

**Projet I :** Réaliser une campagne d'information sous forme des dépliants sur divers sujets à l'intention des élèves de 1<sup>ère</sup> année à la bibliothèque.

**Intention communicative 02 :** Dialoguer pour se faire connaître et connaître l'autre.

**Objet d'étude :** L'interview.

**Séquence 02 :** Rédiger une lettre personnelle.

**Activité 06 :** Compréhension de l'écrit.

**Point de langue :** Les valeurs de l'impératif de présent.

**Support :** Sans titre [Une lettre personnelle qui été écrite par K. Yacine à sa tante].

**Objectifs :** - Amener les apprenants à conjuguer des verbes à l'impératif.  
Amener l'apprenant à prendre conscience des différentes valeurs de l'impératif.

**Observation :**

- Excuse-moi de tout ce dérangement. =====> **Souhait.**
- Préviens-nous par télégramme de l'heure de ton arrivée. =====> **Demande.**
- Sautte plus haut. =====> **Ordre.**
- Suis les indications de la notice. =====> **Consigne.**
- Soyez heureux. =====> **Souhait.**
- Ne parle pas ! =====> **Interdiction.**
- Arrêtez de polluer la planète. =====> **Ordre.**
- Aidez les personnes démunies. =====> **Demande.**

**Activité :** Conjuguez les verbes entre parenthèses à l'impératif de présent :

- Ne (jouer) **joue** pas dehors. =====> **Interdiction.**
- (Prendre) **Prenez** vos cahiers et (Ecrire) **écrivez** sous la dictée. "=====> **Ordre.**
- Cependant, (Faire) **faisons** attention aux accords et (Relire) **relisons** souvent nos phrases. =====> **Conseil.**
- Mais surtout, ne (copier) **copiez pas** et ne (tricher) **trichez pas**, ce serait le zéro assuré. "====> **interdiction.**
- " vous (s'asseoir), s'il vous plaît!" = " (s'asseoir) **Asseyez-vous**, s' il vous plaît!" ==> **Invitation.**
- (Prendre) **Prends** ton mal en patience =====> **Encouragement/Exhortation.**
- " (Dormir) **Dormez bien!**"=====> **Souhait.**

**Faites le point :**

Avec l'Impératif, on s'adresse à quelqu'un, il n'existe donc que trois formes : Tu, Nous, Vous.

Toutefois, si on utilise les pronoms « En » ou « Y » après les formes à l'impératif on met un « S » pour créer une liaison. Exemple : manges-en, retournes-y.

A la forme affirmative de l'impératif, les pronoms se placent après le verbe, il y a toujours un trait d'union entre le verbe et le pronom. Exemple :

- Donnez-lui un gâteau équilibré.
- Souvenez-vous bien de cette recette.

Niveau : 1 AS.

Projet I: Réaliser une campagne d'information sous forme des dépliant sur divers sujets à l'intention des élèves de 1<sup>ère</sup> année à la bibliothèque.

Intention communicative 02 : Dialoguer pour se faire connaître et connaître l'autre.

Objet d'étude : L'interview.

Séquence 02 : Rédiger une lettre personnelle.

Activité 03: Expression orale.

Objectifs :

- Amener l'apprenant à correspondre son camarade oralement.
- Amener l'apprenant à répondre à la lettre de son camarade sous forme d'un jeu de rôle.
- Amener les apprenants à utiliser les expressions de la lettre.
- Amener les apprenants à respecter les éléments de la lettre.

Imprégnation au cours :

Quels sont les moyens utilisés pour communiquer ?

Accepter toutes les réponses justes données par les élèves.

Amener l'élève à la lettre.

Sujet de l'expression orale :

« Tu dois correspondre avec un(e) ami(e). Imaginez que vas-tu lui écrire dans ta lettre ? »

- Remarque :

L'enseignant intervient pour aider les apprenants à formuler le contenu de la lettre.

✂

**Niveau :** 1 AS.

**Projet I :** Réaliser une campagne d'information sous forme des dépliants sur divers sujets à l'intention des élèves de 1<sup>ère</sup> année à la bibliothèque.

**Intention communicative 02 :** Dialoguer pour se faire connaître et connaître l'autre.

**Objet d'étude :** L'interview.

**Séquence 02 :** Rédiger une lettre personnelle.

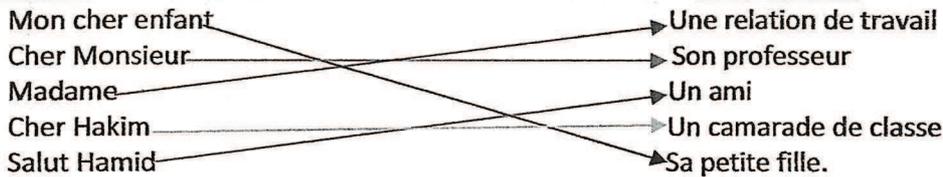
**Activité 07 :** Préparation à l'écrit.

- Objectifs :**
- Préparer l'apprenant à rédiger une lettre personnelle.
  - Amener l'apprenant à mettre en ordonner une lettre personnelle.
  - Amener les apprenants à connaître la disposition des éléments de la lettre.
  - Transformer une lettre personnelle à un télégramme pour transmettre une information.
  - Savoir employer les formules qui conviennent aux types de lettre.

**Activité 01 :** Reliez par des flèches les formules d'appellation qui conviennent aux destinataires proposés.

**Formules d'appellation**

**Destinataires**



**Activité 02 :** Dans les situations suivantes, quelle est la formule qui convient :

**Une carte postale à une relation professionnelle :**

- Grosses bises
- Mes amitiés
- A bientôt

**2- Une lettre à un supérieur hiérarchique :**

- Je vous prie d'agréer, monsieur, l'expression de mes sentiments respectueux.
- Salut
- Au revoir.

**3- Une lettre à un oncle :**

- Je t'embrasse très affectueusement
- Tendrement à toi.
- Avec toute mon amitié.

**Activité 03 :** Voici, en ordre, des éléments pour rédiger une lettre. Remettez-les en ordre en respectant la présentation habituelle.

- Comme il a neigé, maman nous proposé d'allez à Oukaïmeden du 05 au 12 février. (5).
- Cordialement. (8)
- Elle va louer un chalet. Veux-tu venir avec nous ? Cela sera un vrai plaisir pour moi ! (6)
- A moi de te donner de mes nouvelles ! (4)
- Marrakach, le 25 février 2007. (1)
- Cher ami Nabil, (2)
- Ecris-moi vite pour me dire si tu peux venir ! (6)
- Je te remercie pour ta dernière lettre et pour la photo de ta famille. (3)
- Youssef. (9)

**NB :** Oukaïmeden est la principale station de ski du Maroc qui se situe à Marrakech.

Marrakach, le 25 février 2007.

**Cher ami Nabil,**

**Je te remercie pour ta dernière lettre et pour la photo de ta famille. A moi de te donner de mes nouvelles !**

**Comme il a neigé, maman nous proposé d'aller à Oukaimiden du 05 au 12 février. Elle va louer un chalet. Veux-tu venir avec nous ? Cela sera un vrai plaisir pour moi !**

**Ecris-moi vite pour me dire si tu peux venir ! Cordialement**

**Youssef**

**Activité 04 : Rédigez le télégramme correspondant à la lettre suivante :**

**Cher frère,**

**Notre tante Zoubida a eu un accident. Elle revenait de son travail quand une voiture l'a heurtée. Elle a été transportée à l'hôpital. Sa blessure est grave.**

**Les médecins ont dit qu'elle devait être opérée. Alors, elle veut voir tous membres de la famille avant l'opération.**

**Viens vite cher frère.**

**A bientôt**

**Ton frère Jalil**

**Correction :**

- Tante grièvement blessée. Sera opérée. Veut te voir. Viens vite.
- Tante sera opérée. Viens vite.
- Urgent. Tante sera opérée.

**Niveau :** 1 AS.

**Projet I:** Réaliser une campagne d'information sous forme des dépliants sur divers sujets à l'intention des élèves de 1<sup>ère</sup> année à la bibliothèque.

**Intention communicative 02 :** Dialoguer pour se faire connaître et connaître l'autre.

**Objet d'étude :** L'interview.

**Séquence 02 :** Rédiger une lettre personnelle.

**Activité 08 :** Production écrite.

- Objectifs :**
- Amener l'apprenant à rédiger une lettre personnelle.
  - Amener l'apprenant à faire disposer tout seul les éléments de la lettre personnelle.
  - Amener l'apprenant à respecter les consignes.
  - Amener l'apprenant à utiliser un langage courant et correct.
  - Amener les apprenants à transmettre des informations à travers une lettre personnelle.

**Sujet :**

« Fahim est un jeune élève de 1<sup>ère</sup> Année interne dont ses parents vivent à la campagne. Il poursuit ses études dans le lycée Mohali Amar à Seddouk . Ce jeune garçon leur écrit une lettre ».

Essayez de la rédiger.

**Consignes :**

- Respectez la forme de la lettre personnelle.
- Utilisez un langage courant
- Utiliser le présent d'énonciation.
- Votre lettre ne doit pas dépasser les dix lignes.
- N'oubliez pas à la fin de la lettre de la signer.

## Grille d'observation

Méthode de l'enseignant	_ Présentation implicite des objectifs du cours		
	_ Avance avec modération dans son cours		
	_ Utilise le tableau pour attirer l'attention des apprenants.		
	_ Intervient pour réexpliquer ce qui n'est pas clair.		
	_ Fais participer l'ensemble des apprenants.		
	_ Incite les apprenants à poser des questions et à faire des commentaires.		
	_ Questionne les apprenants individuellement.		
	_ Pose des questions complexes.		
	_ Utilise des exemples.		

Attitude des apprenants	_ Participation de la totalité.		
	_ Participation minoritaire.		
	_ Ils sont attentifs.		
	_ Montre du respect pour l'enseignant.		
	_ Ils sont motivés par le cours.		
	_ Trouvent des difficultés de compréhension.		
Attitude des apprenants	_ De réemploi		
	_ De reformulation		
	_ De répétition		
	_ De Substitution		
	_ De transformation		
Supports utilisés	_ articles de journaux		
	_ lettre personnelle.		
	_ un texte.		

Enseignement de la grammaire	_ exercices de conjugaison		
	_ s'inspire de la linguistique textuelle		
	_ utilise la phrase		
Types d'exercice	_ demande d'écrire un texte entier		
	_ de mande de défragmenté les tâches.		
	_ bien structuré		
	_ mal structuré		